

beper

- MACCHINA PER POPCORN - MANUALE DI ISTRUZIONI
 - POPCORN MAKER - USE INSTRUCTIONS
- MACHINE A POPCORN - MANUEL D'INSTRUCTIONS
 - POPCORN MASCHINE - BETRIEBSANLEITUNG
 - MAQUINAS PARA HACER PALOMITAS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
- ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ POPCORN
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ



Cod.: 90.590Y

ITALIANO pag. 3

ENGLISH pag. 8

FRANÇAIS pag. 13

DEUTSCH pag. 18

ESPAÑOL pag. 23

ΕΛΛΗΝΙΚΗ pag. 29

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
beper.com

Fig.1



AVVERTENZE GENERALI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO, SPECIALMENTE PER I BAMBINI CHE POTREBBERO SERVIRSI DELL'APPARECCHIO PER I PROPRI GIOCHI.

AVVERTENZE D'USO

Assicurarsi che il voltaggio elettrico della macchina per popcorn corrisponda a quello della vostra rete elettrica.

Posizionare la macchina per popcorn su superfici piane e stabili, lontano da fonti di calore o freddo. Non toccare la macchina per popcorn quando è in funzione, pericolo di scottature.

Non toccare le parti in movimento.

Durante il funzionamento fare attenzione al vapore che può uscire dalle aperture di sfogo in cima al coperchio.

Attenzione: superfici bollenti; non toccare durante il funzionamento.

Non far funzionare la macchina per popcorn a vuoto; non metterla in funzione senza il mais all'interno.

Dopo l'uso spegnere la macchina per popcorn e scollegarla dalla presa di corrente elettrica.

Non lasciare la macchina per popcorn incustodita quando è collegata alla rete elettrica.

Non lasciare il cavo di alimentazione inutilmente inserito nella presa di corrente, scollegarlo sempre quando non si utilizza la macchina per popcorn.

Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina.

In caso di danneggiamento del cavo, provvedere alla sua sostituzione rivolgendosi esclusivamente ai centri autorizzati.

Non immergere il corpo della macchina per popcorn e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.

Non esporre la macchina per popcorn a fonti di umidità e non utilizzarla all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nel corpo della macchina per popcorn, disinserire subito la spina dalla presa di corrente elettrica e far riparare la macchina da personale qualificato.

Non toccare la macchina per popcorn e il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO Fig.1

- 1 – Coperchio dosatore
- 2 – Coperchio/contenitore
- 3 – Apertura fuoriuscita calore
- 4 – Beccuccio
- 5 – Superficie in alluminio per cottura
- 6 – Corpo motore
- 7 – Interruttore di accensione/spegnimento ON/OFF
- 8 – Piedini antiscivolo
- 9 – Cavo di alimentazione

ISTRUZIONI PER L'USO**PRIMO UTILIZZO**

Al primo utilizzo lavare il coperchio dosatore (1), il coperchio/contenitore (2) con acqua tiepida e asciugare con cura. Pulire la superficie in alluminio (5) con un panno umido e asciugare bene. Non immergere il corpo motore (6) in acqua.

FUNZIONAMENTO

Posizionare la macchina per popcorn su una superficie stabile e orizzontale.

Versare il mais, utilizzando il coperchio dosatore (1), sulla superficie in alluminio per la cottura (5). Non versare una quantità maggiore di mais (fare riferimento sempre alla quantità del coperchio dosatore (1)).

Collegare il cavo di alimentazione (9) alla presa di corrente elettrica. Accendere la macchina per popcorn posizionando l'interruttore di accensione (7) su ON.

Il tempo normale per il popcorn è di 3-4 minuti, a seconda della quantità di mais.

Non azionare la macchina prima di aver inserito il mais.

Posizionare una ciotola sotto il beccuccio (4), vicino al corpo (6) della macchina per popcorn.

E' importante che i popcorn escano dal beccuccio (4) ed entrino nella ciotola predisposta e non blocchino l'uscita dei popcorn stessi.

Cospargere di sale i popcorn e servire.

Per utilizzi successivi, lasciare raffreddare la macchina per popcorn per 15 – 20 minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA MACCHINA PER POPCORN

Assicurarsi che la macchina per popcorn sia spenta, l'interruttore (7) deve essere posizionato su OFF e il cavo di alimentazione (9) disinserito dalla presa di corrente elettrica.

Attendere il raffreddamento della superficie in alluminio (5) e del corpo motore (6).

Pulire il coperchio/contenitore (2) in acqua calda e sapone.

Pulire la superficie in alluminio (5) con un panno inumidito con acqua calda e asciugare con cura.

Non usare spugnette o detersivi abrasivi.

Pulire il corpo (6) con un panno morbido inumidito con acqua tiepida. Non immergere la macchina per popcorn nell'acqua.

Non spruzzare liquidi detergenti direttamente sulla macchina per popcorn.

DATI TECNICI

Potenza 1200W

Alimentazione 220-240V ~ 50/60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Assistenza tecnica

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.

ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.

USE ADVICE

Check that the mains voltage corresponds to the data specified on the label of the cord supply.

Place the popcorn maker on a flat and stable surface, away from heat and cold sources.

Do not touch the popcorn maker when working, because risks of injuries, burns.

Do not touch the moving parts.

When working, be careful of the steam that can go out from the cover on the top of the popcorn maker.

Attention : hot surfaces ; do not touch when working.

Do not use the popcorn maker when empty.

After using the popcorn maker, turn it off and unplug from the socket.

Do not let the popcorn maker without supervision when plugged on the socket.

Do not let the cord supply plugged on the socket, if you do not use the popcorn maker.

Do not pull on the cord supply to unplug from the socket.

If the cord supply is damaged, make it replaced by the authorized assistance centre.

Do not immerge the popcorn maker unit and cord supply into water or other liquids.

Do not expose the popcorn maker to damp and do not use it outdoors. If liquids enter into the popcorn maker, unplug immediately from the socket and make the popcorn maker repaired by a qualified person.

Do not touch the popcorn maker and cord supply with wet hands.

The popcorn maker is not for playing. Keep away from children.

The popcorn maker has been manufactured only for household use and not commercial one.

When using for the first time, the popcorn maker may have bad smells.

DESCRIPTION Fig.1

- 1 – Measuring lid
- 2 – Lid/container
- 3 – Heat outlet opening
- 4 – Pouring lid
- 5 – Aluminium ring for cooking
- 6 – Motor unit
- 7 – Switch ON/OFF
- 8 – Non-skid feet
- 9 – Cord supply

INTRUCTIONS

FIRST USE

When using for the first time wash the measuring lid (1), the lid/container (2) with water and dry all. Clean the aluminium ring (5) with a wet cloth and dry. Do not immerge the motor unit (6) into water.

HOW TO USE IT

Place the popcorn maker on a flat and table surface.

Pour the corn using the measuring lid (1), onto the aluminium ring (5). Do not pour too much corn (always refer to the quantity indicated on the measuring lid (1)).

Plug the cord supply (9) to the socket. Turn on the popcorn maker with the switch (7) ON.

Preparation time least around 3-4 minutes, depends of the corn quantity into the popcorn maker.

Do not turn on the popcorn maker before filling it with the corn.

Place a container under the pouring lid (4), close to the motor unit(6).

The popcorn must go out easily from the pouring lid (4).

Salt and serve.

For next use, let the popcorn maker cool for 15 – 20 minutes.

CLEANING AND CARE OF THE POPCORN MAKER

Make sure the popcorn maker is turned off, the switch (7) on OFF and the cord supply (9) unplugged from the socket.

Wait for the aluminium ring(5) and motor unit (6) getting cooler.

Clean the lid/container (2) with hot water and detergent.

Clean the aluminium ring (5) with a damp cloth and hot water and dry. Do not use abrasive sponge or detergent.

Clean the motor unit (6) with a damp soft cloth. Do not immerse the popcorn maker into water.

Do not spray detergents directly on the popcorn unit.

TECHNICAL DATA

Power 1200W

Power supply 220-240V ~ 50/60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

TECHNICAL ASSISTANCE

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER.
E-MAIL assistenza@beper.com WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.

CONSEILS D'UTILISATION

Vérifier que le voltage corresponde du réseau électrique corresponde à celui indiqué sur l'étiquette des données techniques du câble d'alimentation.

Placer la machine à popcorn sur une surface plane et stable, loin de sources de chaleur ou du froid. Ne pas toucher la machine à popcorn lorsqu'elle est en marche, car risque de brûlures.

Ne pas toucher les parties en mouvement.

Pendant l'utilisation faire attention à la vapeur qui peut sortir par l'ouverture située sur le couvercle.

Attention : surfaces chaudes ; ne pas toucher lors de l'utilisation.

Ne pas faire fonctionner la machine à popcorn à vide.

Après l'utilisation de la machine à popcorn, l'éteindre et la débrancher du courant électrique.

Ne pas laisser la machine à popcorn sans surveillance lorsqu'elle est branchée sur le courant électrique.

Ne pas laisser le câble d'alimentation brancher inutilement sur la prise de courant, toujours débrancher l'appareil en cas de non utilisation.

Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise.

En cas de dommage du câble, le faire remplacer dans un centre d'assistance autorisé.

Ne pas immerger le corps de la machine à popcorn et le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas exposer la machine à popcorn à l'humidité et ne pas l'utiliser en extérieur. En cas d'infiltration de liquides dans le corps de la machine à popcorn, débrancher immédiatement la prise de courant et faire réparer la machine à popcorn par une personne qualifiée.

Ne pas toucher la machine à popcorn et le câble d'alimentation avec les mains mouillées.

La machine à popcorn n'est pas un jouet. Ne pas la laisser à la portée des enfants.

La machine à popcorn a été conçue exclusivement pour usage domestique et non à usage commercial.

Lors de la première utilisation, un odeur peu agréable pourrait se dégager de la machine à popcorn.

DESCRIPTION DU PRODUIT Fig.1

1 – Couvercle doseur

2 – Couvercle/récipient

3 – Ouverture sortie chaleur

4 – Bec verseur

5 – Anneau en aluminium pour la cuisson

6 – Moteur

7 – Interrupteur marche/arrêt ON/OFF

8 – Pieds antidérapants

9 – Câble d'alimentation

INSTRUCTIONS

PREMIERE UTILISATION

Lors de la première utilisation laver le couvercle doseur (1), le couvercle/récipient (2) avec de l'eau tiède et bien sécher. Nettoyer la surface en aluminium (5) avec un chiffon humide et bien sécher. Ne pas immerger le moteur (6) dans l'eau.

FONCTIONNEMENT

Placer la machine à popcorn sur une surface stable et horizontale.

Verser le maïs, en utilisant le couvercle doseur (1), sur la surface en aluminium pour la cuisson (5). Ne pas verser une quantité de maïs trop importante (toujours faire référence à la quantité indiquée sur le couvercle doseur (1)).

Brancher le câble d'alimentation (9) à la prise de courant électrique. Allumer la machine à popcorn avec l'interrupteur marche (7) sur ON.

La durée normale pour la préparation du popcorn est de 3-4 minutes, en fonction de la quantité de maïs.

Ne pas allumer la machine à popcorn avant d'avoir versé le maïs.

Placer un récipient sous le bec verseur (4), près de la machine à popcorn(6).

Il est important que le popcorn sorte par le bec verseur (4) et se dépose directement dans le bol.

Saler le popcorn et servir.

Pour de prochaines utilisations, laisser refroidir la machine à popcorn pendant 15 – 20 minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA MACHINE A POPCORN

S'assurer que la machine à popcorn soit éteinte, l'interrupteur (7) en position OFF et le câble d'alimentation (9) débranché de la prise de courant électrique.

Attendre que la surface en aluminium (5) et le moteur (6) refroidisse.

Nettoyer le couvercle/récipient (2) dans l'eau chaude avec du détergent.

Nettoyer la surface en aluminium (5) avec un chiffon humide et un peu d'eau chaude et bien sécher.

Ne pas utiliser d'éponge ou produit abrasifs.

Nettoyer le corps (6) avec un chiffon doux humide. Ne pas immerger la machine à popcorn dans l'eau. Ne pas vaporiser de détergents directement sur la machine à popcorn.

DONNEES TECHNIQUES

Puissance 1200W

Alimentation 220-240V ~ 50/60Hz

Dans une optique d'amélioration constante Bepi se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour l'assistance technique et/ou des réparations en dehors de la période de garantie, vous pouvez vous adresser directement à l'adresse indiquée ci-dessous:

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.

2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.

3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.

5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.

6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.

7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.

8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

BETRIEB

Gerät auf einen ebenen und horizontalen Untergrund aufstellen.

Maiskörner mithilfe des Messbechers (1) in dem Aluminiumkessel (5) eingeben. Benutzen Sie immer den Messbecher (1) und geben Sie keine übermäßige Menge an Maiskörner ein.

Stromkabel (9) an der Steckdose anschließen. Popcornmaschine mit dem Ein/Aus-Schalter (7) auf ON einschalten.

Je nach der Menge poppen die ersten Körner nach 3-4 Minuten auf.

Maschine erst in Betrieb setzen, nachdem Sie Maiskörner eingegeben haben.

Einen Schüssel unter die Schütte (4) neben dem Motorgehäuse (6) der Popcornmaschine stellen.

Achten Sie darauf, dass die Popcorn aus der Schütte (4) ausgehen und direkt in dem geeigneten Schüssel gesammelt werden und dass sie die Schütte nicht verstopfen.

Für den folgenden Gebrauch lassen Sie das Gerät 10 bis 12 Minuten abkühlen.

Popcorn mit Salz bestäuben und servieren.

PRODUKTBESCHREIBUNG Fig.1

1. Messbecher
2. Deckel mit integriertem Füllbecher
3. Heißluftaustrittsöffnung
4. Schütte
5. Aluminiumkessel
6. Motorgehäuse
7. Ein/Aus-Schalter ON/OFF
8. rutschfeste Gummifuße
9. Stromkabel

REINIGUNG UND PFLEGE

Ein/Aus-Schalter (7) auf OFF einstellen, Popcornmaschine ausschalten und Stromkabel aus der Steckdose ziehen.

Lassen Sie den Aluminiumkessel (5) und das Motorgehäuse (6) komplett abkühlen.

Deckel mit Füllbecher (2) mit Wasser und Reinigungsprodukt reinigen.

Aluminiumkessel (5) mit einem mit warmen Wasser benetzten Tuch reinigen und sorgfältig abtrocknen. Keine Metallschwämme und Schleifmittel benutzen.

Motorgehäuse (6) mit einem mit lauwarmen Wasser benetzten Tuch reinigen. Popcornmaschine niemals in Wasser tauchen.

Reinigungsmittel nicht direkt auf der Popcornmaschine sprühen.

TECHNISCHE DATEN

Leistung 1200W

Betriebsspannung 220-240V ~ 50/60Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klängen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

KUNDENDIENST

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, können Sie direkt unten stehende Adresse kontaktieren.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.

Instrucciones importantes de seguridad

- Antes de utilizar el aparato, se debe comprobar que tanto la unidad principal como cualquier accesorio no están defectuosos. En caso de que el aparato caiga sobre una superficie dura, por ejemplo, no se debe utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.
- El cable eléctrico debería examinarse con regularidad para detectar si ha resultado dañado. Si descubriera que está dañado, no debe utilizar el aparato.
- Para proteger la carcasa, no coloque el aparato sobre o cerca de superficies calientes o llamas, como por ejemplo placas calientes o llamas de gas.
- No deje el aparato sin vigilar durante su funcionamiento.
- El accesorio térmico y el conducto se calientan durante su uso.
- Desenchúfelo siempre después del uso, y también
 - si hay una avería y
 - durante la limpieza.
- Cuando se desenchufa la clavija de la pared, nunca tirar del cable de alimentación. No deje el cable colgando.
- El aparato no debe ser utilizado con un temporizador externo ni un sistema de mando a distancia.

- Este aparato no debe ser utilizado por ninguna persona (incluidos niños) con reducidas facultades físicas, sensoriales o mentales y tampoco por personas sin experiencia ni conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable y por su propia seguridad.
- Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no juegan con el aparato.
- No se acepta responsabilidad alguna si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas instrucciones no han sido observadas debidamente.
- Este aparato está diseñado sólo para uso doméstico y no comercial.
- Para cumplir con las normas de seguridad y para evitar riesgos, las reparaciones de los aparatos eléctricos deben ser efectuadas por técnicos cualificados, incluso al reemplazar el cable de alimentación. Si es preciso repararlo, se debe mandar el aparato a uno de nuestros servicios de asistencia postventa.

Limpieza y mantenimiento general

Enchufe el cable eléctrico en una toma de pared apropiada y encienda el aparato durante 2 minutos. De este modo eliminará el olor típico que se produce al encender este aparato por primera vez. Compruebe que existe suficiente ventilación. Después espere hasta que el aparato se enfríe suficientemente antes de preparar palomitas de maíz por primera vez.

Descripción Fig.1

1. Vaso de medición
2. Tapa
3. Apertura de liberación de calor
- 4 - Boquilla
- 5 - superficie de aluminio para cocinar
6. Unidad principal
7. Interruptor de Conexión/Desconexión
8. Pies antideslizantes
9. Cable eléctrico con clavija

Funcionamiento intermitente

Esta máquina para palomitas de maíz no está diseñada para el funcionamiento continuo. No debe funcionar durante más de 5 minutos cada vez, después de este intervalo de utilización se debe desconectar durante aproximadamente 10 minutos para que se enfríe.

Desconexión térmica de seguridad

La desconexión térmica de seguridad protege el aparato frente al sobrecalentamiento, por ejemplo cuando el uso prolongado causa una sobrecarga. El aparato reanudará automáticamente el funcionamiento cuando se haya enfriado suficientemente

Funcionamiento

- Coloque la tapa en el aparato principal.
- Llene el vaso de medición con la cantidad apropiada de granos de maíz.
 - Sólo se deben utilizar granos de maíz apropiados para preparar palomitas. No introduzca ningún otro ingrediente (aceite, grasa, sal, azúcar etc) en el accesorio térmico.
- Introducir los granos de maíz por el orificio de la tapa de modo que caigan sobre el accesorio térmico.
- Cierre el orificio de la tapa introduciendo el vaso de medición con la parte combada hacia abajo.
- Coloque un recipiente suficientemente grande para la cantidad de palomitas de maíz que espera, debajo del conducto.
- Enchufe el cable eléctrico en una toma de pared apropiada. Pulse el interruptor de conexión/desconexión para conectar el aparato.
- El promedio de tiempo necesario para preparar una porción de palomitas es aproximadamente 3-5 minutos.
- Después de su funcionamiento, desconecte el aparato, desenchufe el cable eléctrico y extraiga cualquier grano de maíz restante.

Consejos útiles

- Una vez hechas las palomitas de maíz, puede añadir encima mantequilla o margarina fundida – condimentada con hierbas si lo desea.
- Si existe una gran proporción de granos de maíz que no han ‘estallado’, los granos de maíz no son suficientemente frescos o no son apropiados para realizar palomitas de maíz.

Limpieza y mantenimiento general

- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está desenchufado y se haya enfriado por completo.
- Para evitar riesgo de electrocución, no limpie la unidad con agua ni la sumerja.
- No use ni abrasivos ni agentes de limpieza.
- La unidad principal, el vaso de medición y la tapa se pueden limpiar con un paño húmedo y un detergente suave.

DATOS TÉCNICOS

Potencia 1200W

Fuente de alimentación: 220-240V ~ 50/60Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, puede contactar directamente la dirección siguiente:

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A assitenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνουνται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπέζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ Fig.1

- 1 – Μεζούρα
- 2 – Καπάκι/δοχείο
- 3 – Άνοιγμα εξόδου θερμότητας
- 4 – Καπάκι εκροής
- 5 – Δακτύλιος αλουμινίου για μαγείρεμα
- 6 – Μοτέρ
- 7 – Διακόπτης ON/OFF
- 8 – Αντιολισθητικά πόδια
- 9 – Καλώδιο τροφοδοσίας

ΟΔΗΓΙΕΣ**ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, πλύνετε το καπάκι μέτρησης (1), το καπάκι / δοχείο (2) με νερό και στεγνώστε όλα. Καθαρίστε το δακτύλιο αλουμινίου (5) με ένα βρεγμένο πανί και στεγνώστε. Μην βυθίσετε το μοτέρ (6) μέσα σε νερό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τοποθετήστε τη μηχανή ποπ κορν σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Ρίχνουμε το καλαμπόκι χρησιμοποιώντας το καπάκι μέτρησης (1), πάνω στον δακτύλιο αλουμινίου (5). Μην ρίχνετε πάρα πολύ καλαμπόκι (πάντοτε να ανατρέχετε στην ποσότητα που αναγράφεται στο καπάκι μέτρησης (1)).

Συνδέστε την παροχή καλωδίου (9) στην πρίζα. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη (7) στη θέση ON.

Χρόνος προετοιμασίας τουλάχιστον περίπου 3-4 λεπτά, εξαρτάται από την ποσότητα του καλαμπόκιού. Μην ενεργοποιήσετε τη συσκευή πριν από την πλήρωση με το καλαμπόκι.

Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το καπάκι εκροής (4), κοντά στην μονάδα κινητήρα (6).

Το ποπ κορν πρέπει να βγει εύκολα από το καπάκι (4).

Προσθέστε αλάτι και σερβίρετε.

Για την επόμενη χρήση, αφήστε τη μηχανή του ποπ κορν να κρυώσει για 15 - 20 λεπτά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, ο διακόπτης (7) στη θέση OFF και το καλώδιο (9) έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.

Περιμένετε το δακτύλιο αλουμινίου (5) και τη μονάδα κινητήρα (6) να κρυώσουν.

Καθαρίστε το καπάκι / δοχείο (2) με ζεστό νερό και απορρυπαντικό.

Καθαρίστε το δακτύλιο αλουμινίου (5) με ένα υγρό πανί και ζεστό νερό και στεγνώστε. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά σφουγγάρια ή απορρυπαντικό.

Καθαρίστε τη μονάδα κινητήρα (6) με ένα υγρό μαλακό πανί. Μην βυθίζετε τη μηχανή του ποπ κορν σε νερό.

Μην ψεκάζετε καθαριστικά απευθείας πάνω στη μονάδα ποπ-κορν.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ισχύς: 1200W

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50/60Hz

Για οποιοσδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ

Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL assistenza@beper.com

ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallesse di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

beper.com